

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

OPCIÓN A

LE STYLO N'A PAS DIT SON DERNIER MOT

Estructura y calificación de la prueba. La prueba consta de tres partes, comprensión, gramática y expresión, que se califican conforme a los siguientes criterios: la comprensión y la expresión se puntúan por separado. La comprensión supone un 40% del valor total de la prueba, la parte gramatical un 20% y la expresión otro 40%. El valor de cada apartado se indica siempre al lado de su numeración. Por tanto, sobre el total de 10 puntos, los valores correspondientes se reparten así:

- Comprensión: de 0 a 4 puntos.
- Gramática: de 0 a 2 puntos.
- Expresión: de 0 a 4 puntos.

La presentación incorrecta (tachaduras, letra ilegible, etc.) podrá penalizarse hasta con 1 punto.

A. COMPRÉHENSION (4 puntos) Esta parte pretende comprobar únicamente la comprensión de un texto escrito. Su valor total es de 4 puntos y comprende a su vez tres apartados:

A.1. (2 puntos) Trata de comprobar este apartado la comprensión puntual de cuatro frases, de las que ha de especificarse si son VERDADERAS o FALSAS (*Vrai / Faux*), en función de su acuerdo con el texto, del que habrá que extraer la justificación textual. Cada una de ellas se puntúa con 0.5. Así :

A.1.1. (0.5 p.) VRAI : « Selon ce sondage, un Britannique sur trois n'a pas écrit à la main depuis six mois [...] ».

A.1.2. (0.5 p.) VRAI : « Les gens écrivent sans doute plus qu'ils ne le pensent [...] ».

A.1.3. (0.5 p.) VRAI : « [...] les nouvelles technologies permettent aujourd'hui de rédiger des textes avec une telle rapidité que, dans le monde du travail, elles supplantent peu à peu l'écriture manuscrite ».

A.1.4. (0.5 p.) FAUX : « [...] l'écriture ne fait plus partie des enseignements [...] ».

A.2. (1 punto) A una pregunta de tipo general debe responderse con una frase del texto. Se considera correcta la siguiente respuesta: « [...] une liste de courses ... un *Post-it* sur un bureau [...] un mot dans le cahier de correspondance ou [...] des notes pendant une réunion ».

A.3. Léxico (1 punto) Trátase de comprobar la correcta comprensión de un vocabulario puntual y esencial, mediante la técnica de encontrar en el texto los sinónimos o antónimos (según se especifique) de cuatro términos propuestos. Cada palabra acertada supone 0.25 puntos y se consideran correctas las siguientes :

a) (0.25 p.) cahier b) (0.25 p.) précision c) (0.25 p.) effectuée d) (0.25 p.) rapidité

B. GRAMÁTICA (2 puntos) Esta segunda parte trata de comprobar el dominio de las estructuras lingüísticas básicas del francés mediante cuatro preguntas contextualizadas. Las respuestas correctas son :

B.1. (0.5 p.) Tout le monde/chacun peut mesurer avec précision le déclin de l'écriture.

B.2. (0.5 p.) Les nouvelles technologies ont permis/permettaient de rédiger des textes avec rapidité.

B.3. (0.5 p.) L'employé effectue son travail / ses travaux sur écran.

B.4. (0.5 p.) En faites-vous partie?

C. EXPRESIÓN (4 puntos) Consiste en una composición de 80 a 120 palabras sobre el tema que se propone. Su valor total puede alcanzar los 4 puntos y se corregirá teniendo en cuenta los siguientes principios :

1. **Contenido :** (hasta 2 puntos). Se valora la coherencia, claridad y relación de las ideas con la cuestión tratada, así como la madurez del enfoque.
2. **Corrección y precisión formal :** (hasta 1 punto). Se tiene en cuenta la correcta construcción de las frases, lo específico y variado del vocabulario y el respeto a las normas ortográficas.
3. **Calidad estilística :** (hasta 1 punto). Se prima la propiedad del registro utilizado y la forma en que se articulan las distintas ideas a lo largo del texto. Se penaliza la incoherencia de los razonamientos y la falta de progresión conceptual.
4. **La extensión** comprende entre 80 y 120 palabras. No respetar estos límites se penalizará proporcionalmente.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

OPCIÓN B QU'EST-CE QUE LE DROIT D'EXPRESSION ?

Estructura y calificación de la prueba. La prueba consta de tres partes, comprensión, gramática y expresión, que se califican conforme a los siguientes criterios: la comprensión y la expresión se puntúan por separado. La comprensión supone un 40% del valor total de la prueba, la parte gramatical un 20% y la expresión otro 40%. El valor de cada apartado se indica siempre al lado de su numeración. Por tanto, sobre el total de 10 puntos, los valores correspondientes se reparten así:

- Comprensión: de 0 a 4 puntos.
- Gramática: de 0 a 2 puntos.
- Expresión: de 0 a 4 puntos.

La presentación incorrecta (tachaduras, letra ilegible, etc.) podrá penalizarse hasta con 1 punto.

A. COMPRENSIÓN. (4 puntos)

En esta parte, únicamente se pretende comprobar la comprensión lectora quedando la expresión escrita para el último ejercicio bajo forma de redacción. Valor total: hasta 4 puntos :

A.1. (1 punto) Se considerará como correcta las frases siguientes :

« Au niveau individuel, la liberté d'expression est essentielle au développement, à la dignité et à l'épanouissement de chaque individu [...] Au niveau national, la liberté d'expression est essentielle à la bonne gouvernance et, de ce fait, au progrès économique et social ».

A.2. (2 puntos) Las respuestas se realizarán especificando si lo que se asevera es Verdadero o Falso, acompañadas de una breve justificación utilizando las palabras del texto.

A.2.1. (0.5 p.) **Faux** : « La Déclaration universelle des droits de l'homme et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques protègent le droit à la liberté d'expression dans leurs Articles 19 respectifs ».

A.2.2. (0.5 p.) **Faux** : « Les individus se sentent plus en sécurité et respectés par l'État s'ils sont capables d'exprimer ce qu'ils pensent ».

A.2.3. (0.5 p.) **Faux** : « Au niveau national, la liberté d'expression est essentielle à la bonne gouvernance et, de ce fait, au progrès économique et social ».

A.2.4. (0.5 p.) **Faux** : « La liberté d'expression et la liberté d'information sont reconnues par la communauté internationale comme des droits humains primordiaux ».

A.3. Léxico. Valor absoluto **1 punto**. En este ejercicio se comprueba la correcta comprensión del vocabulario. Cada palabra tiene el valor de 0.25 puntos.

- a) (0.25) pacte b) (0.25) parviennent c) (0.25) planifier d) (0.25) contribuent

B. GRAMÁTICA (2 puntos)

B.1. (0.5 p.) **À en exercer une.**

B.2. (0.5 p.) **La communauté internationale reconnaît** la liberté d'expression et la liberté d'information comme des droits humains primordiaux.

B.3. (0.5 p.) Les individus **sont parvenus** à comprendre leur environnement.

B.4. (0.5 p.) L'individu se sent plus en sécurité et respecté par l'État s'il est capable d'exprimer ce qu'il pense.

C. EXPRESIÓN (4 puntos) Consiste en una composición de 80 a 120 palabras sobre el tema que se propone. Su valor total puede alcanzar los 4 puntos y se corregirá teniendo en cuenta los siguientes principios :

1. **Contenido** : (hasta 2 puntos). Se valora la coherencia, claridad y relación de las ideas con la cuestión tratada, así como la madurez del enfoque.
2. **Corrección y precisión formal** : (hasta 1 punto). Se tiene en cuenta la correcta construcción de las frases, lo específico y variado del vocabulario y el respeto a las normas ortográficas.
3. **Calidad estilística** : (hasta 1 punto). Se prima la propiedad del registro utilizado y la forma en que se articulan las distintas ideas a lo largo del texto. Se penaliza la incoherencia de los razonamientos y la falta de progresión conceptual.
4. **La extensión** comprende entre 80 y 120 palabras. No respetar estos límites se penalizará proporcionalmente.